

SOGO

Human Technology



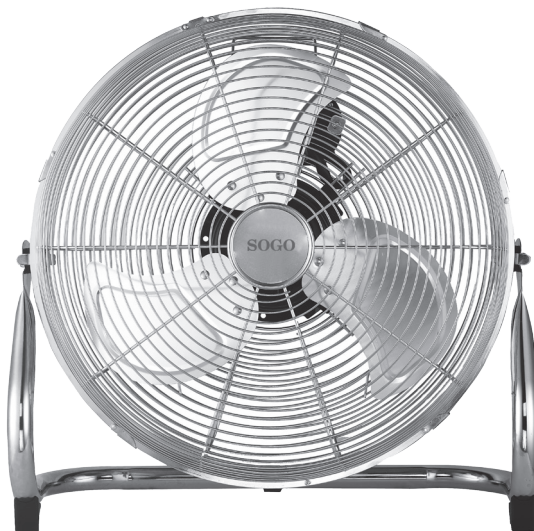
manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções



SS-21020



SS-21025



SS-21030



SS-21040



SS-21050

Ventilador Industrial
Industrial Fan
Ventilateur industriel
Ventilador Industrial

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

SS-21020 / SS-21025 /
SS-21030 / SS-21040 /
SS-21050



Estimado cliente, Por favor, lea cuidadosamente este manual.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

Cuando use aparatos eléctricos, las precauciones básicas de seguridad deben seguirse, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones cuidadosamente y guarde estas instrucciones de uso para futuras referencias.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, enchufe o el ventilador en agua o cualquier otro líquido.
- No utilice el aparato para otro uso distinto al indicado.
- Utilice el aparato sólo en la tensión especificada en la placa de características (220 - 240V ~ 50 Hz).
- Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
- No tirar del enchufe de la toma tirando del cable de conexión.
- No lo use al aire libre.
- No utilice un cable de extensión, a menos que el cable ha sido revisado y probado por el servicio autorizado o un técnico calificado.

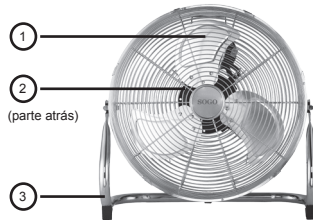
- La supervisión cercana es necesaria cuando el aparato se usado por o cerca de niños.
- Siempre utilice el aparato en un nivel adecuado y la plataforma esté seca.
- Evite el uso de un aparato en donde pueda caerse o ser empujado al agua.
- No intente utilizar el aparato después de que se haya caído al agua. Apagar y desconectar inmediatamente el aparato de la toma de corriente.
- Nunca intente insertar cualquier objeto a través de la parrilla cuando el ventilador está en funcionamiento.
- Siempre desconecte el ventilador cuando se traslada de un lugar a otro.
- No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de un mal funcionamiento, o ha sido dañado de alguna manera, por favor contactar con el fabricante o el distribuidor local. No reparar este aparato usted mismo.
- No cubra la rejilla.
- Si el ventilador va a almacenarse para un periodo largo de tiempo o no se usará regularmente, utilice el embalaje original (o similar) y guárdelo en un lugar seco y limpio. Antes de utilizar de nuevo, comprobar si la unidad está limpia y seca, si las aspas del ventilador giran libremente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido

supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.

- Siempre desconecte el aparato de la red si se deja desatendido y antes de montar, desmontar o limpiar.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.- Asegúrese de que el cable no está colgando sobre el borde de la mesa o mostrador, no toque ninguna superficie caliente o viene directamente en contacto con las partes calientes del aparato.

DESCRIPCIÓN PIEZAS

1. Las aspas del ventilador
2. Las perillas de control de velocidad
3. Soporte



ANTES DE SU USO

- Llevar el aparato y los accesorios en la caja. Quitar las pegatinas, lámina protectora o plástico del dispositivo.
- Conecte el cable de alimentación a la toma. (Nota: Asegúrese de que el voltaje que se indica en el dispositivo coincide con la tensión de red local antes de conectar el dispositivo. Voltaje de 220V-240V 50Hz)

USO

1. Utilice el control de velocidad mandos para elegir el nivel de ventilación deseado.
2. No introduzca los dedos, los lápices, o cualquier otro objeto a través de la protección cuando el ventilador está en marcha.
3. Asegúrese de que el ventilador está colocado sobre una superficie nivelada y estable para evitar que se caiga.
4. Desconecte el ventilador antes de moverlo.

MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato antes de empezar a limpiar y antes del mantenimiento.
2. Utilice un paño húmedo para limpiar la carcasa, use agua jabonosa para quitar polvo adherido. No utilice gasolina, disolventes u otros solventes.
3. Antes de guardar la limpieza a fondo del ventilador, cubierta con una bolsa de vinilo y guardarlo en un lugar seco.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Modelo	Voltaje y frecuencia	Potencia
SS-21020	220 - 240V ~ 50 Hz	45W
SS-21025	220 - 240V ~ 50 Hz	55W
SS-21030	220 - 240V ~ 50 Hz	90W
SS-21040	220 - 240V ~ 50 Hz	110W
SS-21050	220 - 240V ~ 50 Hz	170W

Instructions for use

Dear Customer, Please read this instruction manual carefully.

IMPORTANT SAFEGUARDS

This instruction manual can also be downloaded from our web page www.sogo.es

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions carefully and save these instruction manual for future reference.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or fan into water or any other liquid.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Use the appliance only on the voltage specified on its rating plate (220 - 240V ~ 50 Hz).
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not pull the plug out of the socket by pulling the connection cord.
- Do not use outdoors.
- Do not use an extension cord, unless the cord has been checked and tested by your electrical authority or a qualified technician.
- Close supervision is necessary when any

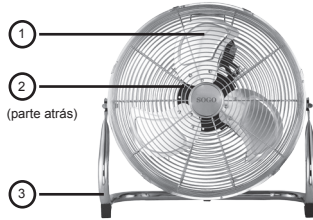
- appliance is used by or near children.
- Always use your appliance on a suitable level and dry platform.
- Avoid using an appliance where it can fall or be pushed into water.
- Never reach for an appliance after it has fallen into water. Switch off at the mains power point and unplug immediately.
- Never attempt to insert any object through the grille when the fan is operating.
- Always disconnect fan when moving from one location to another.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner, please connect with manufacturer or local distributor. Do not repair this appliance yourself
- Do not cover the grille.
- If the fan is to be stored for an extended period of time or not used regularly, replace it in the original packaging (or similar) and store it in a dry and clean place. Before using again, check if the unit is clean and dry if the fan blades rotate freely.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and

understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Make sure that the cord is not hanging over the edge of the table or counter, does not touch any hot surfaces or is coming directly into contact with the hot parts of the appliance.

PARTS DESCRIPTION

1. Fan blades
2. Speed control knobs
3. Stand



BEFORE USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Connect the power cable to the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz)

USE

1. Use the speed control knobs to choose the desired ventilation level.
2. Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.

3. Make sure the fan is placed on a level and stable surface to avoid falling over.
4. Disconnect the fan before moving it.

MAINTENANCE

1. Unplug the appliance before you start cleaning and before maintenance.
2. Use a soft damp cloth for cleaning the housing, use some soapy water to remove stubborn dust. Do not use petrol, thinners or other solvents.
3. Before you store the fan clean it thoroughly, cover with a vinyl bag and store it on a dry place.

TECHNICAL PARAMETERS

Model	Voltage / Frequency	Power
SS-21020	220 - 240V ~ 50 Hz	45W
SS-21025	220 - 240V ~ 50 Hz	55W
SS-21030	220 - 240V ~ 50 Hz	90W
SS-21040	220 - 240V ~ 50 Hz	110W
SS-21050	220 - 240V ~ 50 Hz	170W

Mode d'emploi

ATTENTION

S'il vous plaît lire entièrement ces instructions avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure.

SÉCURITÉ IMPORTANT

Ce manuel d'instruction peut également être téléchargé depuis notre site www.sogo.es

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions élémentaires de sécurité doivent être suivies, incluant ce qui suit:

- Lire attentivement toutes les instructions et conserver ces instructions pour référence future.
- Pour protéger contre les chocs électriques ne pas immerger le cordon, la fiche ou d'un ventilateur dans l'eau ou autre liquide.
- Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres fins que celles prévues.
- Utilisez uniquement la tension indiquée sur la plaque signalétique (220 - 240V ~ 50 Hz).
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Ne tirez pas sur la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas utiliser une rallonge si le câble a été examiné et testé par le service agréé ou un technicien qualifié.
- Une surveillance étroite est nécessaire

lorsque le appareil ou utilisés par ou près des enfants.

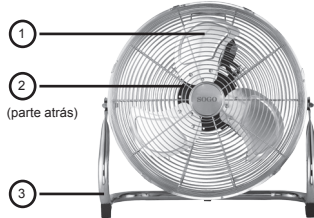
- Toujours utiliser l'appareil à un niveau approprié et le pont est sec.
- Évitez d'utiliser un dispositif où il peut tomber ou être tiré dans l'eau l.
- Ne tentez pas d'utiliser l'appareil après qu'il ait tombé dans l'eau. TURN ar hors tension et l'appareil du secteur.
- N'essayez jamais d'insérer n'importe quel objet à travers la grille quand le ventilateur est en marche.
- Toujours éteindre le ventilateur lorsque vous déplacez d'un endroit à l'autre.
- Ne pas faire fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé ou après un dysfonctionnement, ou a été endommagé de quelque façon, s'il vous plaît contactez le fabricant ou le distributeur. Ne pas réparer cet appareil vous.
- Ne pas couvrir la grille.
- Si le ventilateur sera stocké pendant de longues périodes de temps ou de ne pas utiliser régulièrement Ra, utilisez l'emballage d'origine (ou similaire) et l'enregistrer dans un fichier. Sec et propre Avant d'utiliser à nouveau, voir si l'appareil est propre et sec, si les pales du ventilateur tournent librement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques,

sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.

- Toujours débrancher l'appareil du réseau si elle est laissée sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil et ne pas le plier.- Assurez-vous que le cordon ne est pas accroché sur le bord de la table ou du comptoir, ne pas toucher les surfaces chaudes ou vient directement en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

DESCRIPTION PIÈCES

1. Pales du ventilateur
2. Vitesse les boutons de commande
3. Statif



AVANT UTILISATION

- Prendre l'appareil et les accessoires de la boîte. Enlever les autocollants, film de protection ou feuille de plastique de l'appareil.
- Branchez le câble d'alimentation à la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de connecter le périphérique. Tension 220V-240V 50Hz)

UTILISATION

1. Utiliser la vitesse les boutons de commande pour choisir le niveau de ventilation.
2. Ne jamais insérer les doigts, crayons, ou tout autre objet à travers le protecteur lorsque le ventilateur est en marche.
3. Assurez-vous que le ventilateur est placé sur une surface plane et stable pour éviter toute chute.

4. Débrancher le ventilateur avant de le déplacer.

MAINTENANCE

1. Débranchez l'appareil avant de commencer le nettoyage et avant de commencer l'entretien.
2. Utilisez un chiffon doux et humide pour le nettoyage du logement, utilisez de l'eau savonneuse pour retirer la poussière tenaces. Ne pas utiliser d'essence, de solvants ou d'autres solvants.
3. Avant de ranger le ventilateur nettoyez-le soigneusement, couvrir d'un sac en vinyle et la stocker sur un endroit sec.

TECHNICAL PARAMETERS

Modèle	Tension / fréquence	Puissance
SS-21020	220 - 240V ~ 50 Hz	45W
SS-21025	220 - 240V ~ 50 Hz	55W
SS-21030	220 - 240V ~ 50 Hz	90W
SS-21040	220 - 240V ~ 50 Hz	110W
SS-21050	220 - 240V ~ 50 Hz	170W

Manual de instruções

ATENÇÃO

Por favor, leia estas instruções completamente antes de usar e guarde-o para referência futura.

IMPORTANTE DE SEGURANÇA

Este manual de instruções também pode ser baixado do nosso website www.sogo.es. Ao utilizar aparelhos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser seguidas, incluindo o seguinte:

- Leia todas as instruções cuidadosamente e guarde estas instruções para referência futura.
- Para se proteger contra choque elétrico não mergulhe plugue do cabo, ou o fã em água ou outro líquido.
- Não utilize o aparelho para outro uso que se destina.
- Utilize apenas a tensão especificada na plaqueta de identificação (220 - 240V ~ 50 Hz).
- Desconecte da tomada quando não estiver em uso e antes da limpeza.
- Não puxe o plugue da tomada puxando pelo cabo.
- Não use ao ar livre.
- Não use um cabo de extensão, a menos que o cabo foi examinado e testado pelo serviço autorizado ou um técnico qualificado.
- É necessário supervisão quando o aparat

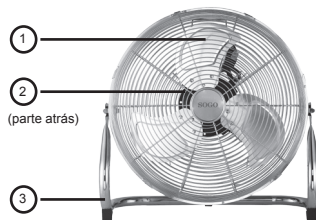
- ou utilizado por crianças ou perto delas.
- Utilize sempre o dispositivo a um nível adequado e no convés está seco.
 - Evite o uso de um dispositivo onde possa cair ou ser puxado para dentro de água l.
 - Não tente usar o dispositivo depois de ter caído na água. **TRANSFORME** ar desligado eo dispositivo da rede.
 - Não tente inserir qualquer objeto através da grelha quando ventilador está funcionando.
 - Sempre desligue o ventilador quando se deslocam de um lugar para outro.
 - Não opere qualquer aparelho com um cabo ou ficha danificados ou após uma avaria, ou foi danificado de alguma forma, por favor, contate o fabricante ou distribuidor. Não tente reparar este aparelho você mesmo.
 - Não cubra o grid.
 - Se o ventilador será armazenado por longos períodos de tempo ou não usam regularmente Ra, use a embalagem original (ou similar) e salve-o em um. Seco e limpo Antes de usar de novo, ver se a unidade está limpa e seca, se as pás do ventilador giram livremente.
 - Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à

utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.

- Sempre desligue o aparelho da corrente, se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou de limpeza.
- Mantenha o aparelho eo seu cabo fora do alcance das crianças.
- Não enrole o fio em volta do aparelho e não o dobre.- Certifique-se de que o cabo não está pendurado sobre a borda da mesa ou do balcão, não tocar superfícies quentes ou está vindo diretamente em contato com as partes quentes do aparelho.

DESCRIÇÃO PEÇAS

1. As pás do ventilador
2. Os botões de controlo Velocidade
3. Suporte



ANTES DE USAR

- Levar o aparelho e acessórios para a casa. Remova os adesivos, películas de protecção ou de plástico do dispositivo.
- Conecte o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Certifique-se de que a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local antes de ligar o aparelho. Voltagem 220V-240V, 50Hz)

USE

1. Use a velocidade os botões de controle para escolher o desejado nível de ventilação.
2. Nunca coloque os dedos, lápis ou qualquer outro objeto através da proteção quando o ventilador está funcionando.
3. Certifique-se de que o ventilador é colocado

sobre uma superfície nivelada e estável para evitar que caia.

4. Desligar o ventilador antes de movimentá-la.

MANUTENÇÃO

1. Desligue o aparelho antes de começar a limpeza e antes da manutenção.
2. Use um pano úmido e macio para limpar a caixa, use água com sabão para remover as manchas pó. Não use gasolina, solventes ou outros solventes.
3. Antes de guardar o ventilador limpe-a muito bem, cobrir com um saco de vinil e guarde-o em um local seco.

TECHNICAL PARAMETERS

Modelo	Tensão/frequência	Potência
SS-21020	220 - 240V ~ 50 Hz	45W
SS-21025	220 - 240V ~ 50 Hz	55W
SS-21030	220 - 240V ~ 50 Hz	90W
SS-21040	220 - 240V ~ 50 Hz	110W
SS-21050	220 - 240V ~ 50 Hz	170W

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión, con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility with Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE Directive Basse Tension 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la directive 2009/125/CE sur les exigences d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva 2006/95/CE Directiva de Baixa Tensão 2004/108/CE de Compatibilidade Eletromagnética com a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e Directiva 2009/125/CE, relativa aos requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:
Sanyсан Appliances S.L,
CIF: B98753056, España
Fabricado en P.R.C

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:
Sanyсан Appliances S.L,
CIF: B98753056, Espagne
Fabriqué en P.R.C

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:
Sanyсан Appliances S.L,
CIF: B98753056, Spain
Made in P.R.C

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:
Sanyсан Appliances S.L,
CIF: B98753056, Espanha
Fabricadas em P.R.C

SOGO®

Human Technology



SS-21020 / SS-21025 /
SS-21030 / SS-21040 /
SS-21050

